

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING N 86
between
NATIONAL UNIVERSITY OF LIFE AND ENVIRONMENTAL
SCIENCES OF UKRAINE
and
INSTITUTE OF ENVIRONMENTAL RADIOACTIVITY
FUKUSHIMA UNIVERSITY, JAPAN

NATIONAL UNIVERSITY OF LIFE AND ENVIRONMENTAL SCIENCES OF UKRAINE and INSTITUTE OF ENVIRONMENTAL RADIOACTIVITY, FUKUSHIMA UNIVERSITY, JAPAN enter into the following terms of agreement with respect to the further promotion of scholarly, educational and research exchanges.

1. Both parties agree to cooperate in a spirit of mutual understanding and goodwill and to strengthen their ties of friendship.

2. The aim of this Memorandum is to promote scientific and technical cooperation in the field of scientific research, graduate and post graduate education, providing quality of education, development of both institutes, and dissemination of information.

3. Forms of cooperative activities under this Memorandum consist of exchange visits of researchers, exchange of students, exchanges of scientific information and data including scientific literatures, joint-research projects between scientists of both parties in disciplines of mutual interests, and other forms of cooperative activities as are mutually agreed.

4. This Memorandum does not include any immediate funding; however, both parties shall support their joint-research programs, when funding is available. Unless otherwise agreed, each side shall bear the cost for its own participation in joint-research projects and other cooperative activities. Furthermore, both parties will do their best efforts to promote and therefore get external funding for their joint-research projects, when deemed appropriate, in order to enhance the projects capacities.

5. Any specific joint-research programs and cooperative activities in association with this Memorandum will be implemented after discussion and agreement by both parties. Agreements, if necessary, will be documented by official representatives from both parties.

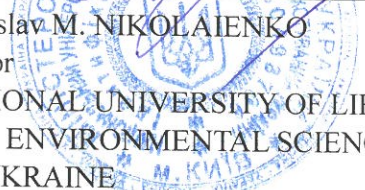
6. Through above-mentioned activities, both parties intend to promote friendship and goodwill between Ukraine and Japan as well as to contribute to the academic and cultural benefit of both countries.

7. This Memorandum shall come into effect on the date of signing by both parties and remain in effect for a five-year period. Thereafter, the Memorandum shall be automatically renewed for another five (5) years unless either institution wishes to terminate the Memorandum. If either university wishes to amend the original Memorandum, a written notice must be provided to the other university six months before the expiration of the original Memorandum.

8. Either university may terminate the Memorandum in advance of its normal expiration by providing the other university with at least six months' prior written notice. In this case, the program(s) or the activity(ies) already approved by both parties shall be allowed to be completed under the conditions of this Memorandum.

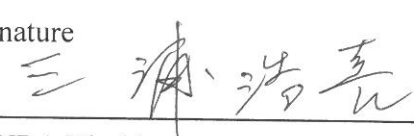
9. This Memorandum is signed in four copies in two languages (English and Ukrainian) with the identical value and identical legal force. Agreements signed by electronic means shall likewise be deemed as duly concluded.

Signature


Stanislav M. NIKOLAIENKO
Rector
NATIONAL UNIVERSITY OF LIFE
AND ENVIRONMENTAL SCIENCES
OF UKRAINE

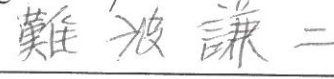
Date: May 19, 2023

Signature


MIURA Hiroki
President
FUKUSHIMA UNIVERSITY

Date: May 29, 2023

Signature


NANBA Kenji
Director
INSTITUTE OF ENVIRONMENTAL
RADIOACTIVITY,
FUKUSHIMA UNIVERSITY

Date:

MAY 29, 2023

Appendix

Graduate students from both institutions who wish to receive research guidance at the other graduate school may be accepted as special research students or special auditing students in accordance with this agreement. In this case, if the student is accepted under some scholarship program, the following requirements must be fulfilled.

1. The student must be a master's course student or above and accepted as a special research student or auditing student.
2. The period of acceptance must be from short term to one year, and the timing will be decided upon consultation as needed.
3. In this case, the examination fee, admission fee, and tuition fee for special research students and special auditing students shall not be charged at both institutions.


Signature



Stanislav M. NIKOLAIENKO
Rector
NATIONAL UNIVERSITY OF LIFE
AND ENVIRONMENTAL SCIENCES
OF UKRAINE

Date: May 19, 2023

Signature



MIURA Hiroki
President
FUKUSHIMA UNIVERSITY

Date: May 29, 2020
Signature



NANBA Kenji
Director
INSTITUTE OF ENVIRONMENTAL
RADIOACTIVITY,
FUKUSHIMA UNIVERSITY

Date: MAY 29, 2023